



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid Receiving  
Box/Boîte de Réception des Soumissions  
Bid Receiving Box/Boîte de Récepti  
1st Floor/1<sup>ère</sup> étage, Suite 1212  
100-1045 Main Street  
Moncton  
New Brunswick  
E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau  
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)  
1045 Main Street / 1045, rue Main  
Moncton  
New Bruns  
E1C 1H1

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b> Services de réorientation professio<br>Services de réorientation professionnelle   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>51019-220175/B  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>003      |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>51019-220175   | <b>Date</b><br>2022-02-15                    |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$MCT-018-6129  |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>MCT-1-44027 (018)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b> Atlantic Standard Time AST<br><b>on - le 2022-03-03</b> Heure Normale de l'Atlantique HNA     |  |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Martin (MCT), Lisa M.  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>mct018 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(506) 962-5328 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(506) 851-6759 |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

Modification No **003** à l'invitation à soumissionner

Cette invitation à soumissionner est par la préte modifiée afin de fournir les questions et réponses suivantes :

**Question 10. Le Canada est-il prêt à fournir ce qui suit à l'entrepreneur :**

- l'accès au compte Azure d'Anciens Combattants Canada (ACC) afin d'héberger le déploiement de la solution et de soutenir les charges de travail de niveau Protégé B;
- les licences d'ACC pour utiliser MS Dynamics et MS PowerBI.

**Réponse 10.** L'entrepreneur se verra attribuer un compte qui lui permettra d'accéder au réseau d'ACC et à tout environnement connexe qui se rapporte au projet des services de transition de carrière (STC), y compris à l'environnement MS Dynamics. ACC n'utilise pas pleinement MS PowerBI pour le moment, mais s'il s'avère nécessaire pour l'élaboration des STC, ACC obtiendra des licences et permettra à l'entrepreneur d'y accéder.

**Question 11. Le point 2.4.2 de la section 2.4, Groupes de clients admissibles et durée, de l'Énoncé des travaux indique que les membres actifs en service à l'étranger sont également considérés comme des résidents canadiens. Le Canada peut-il confirmer que les membres en service à l'étranger sont admissibles aux STC? Dans l'affirmative, le Canada peut-il préciser le nombre de clients actifs du programme de STC?**

**Réponse 11.** « Les militaires toujours en service à l'étranger sont admissibles aux STC pour préparer leur retour au Canada et leur transition vers un emploi civil. Le nombre de clients actifs varie chaque jour en fonction des nouvelles demandes approuvées et de l'achèvement des plans de réorientation professionnelle. En date du 3 février 2022, 943 clients avaient un plan en cours. »

**Question 12.**

**Annexe D**

**Critères d'évaluation technique**

**C8 – Exigences générales**

**Le soumissionnaire doit fournir des renseignements et des plans de prestation de services détaillés qui montrent son engagement à respecter les exigences générales dans les domaines suivants :**

**f. Outils, produits et modèle de prestation de formation pour les personnes et groupes internes et externes**

**Le Canada peut-il définir « personnes et groupes externes » et fournir un exemple?**

**Réponse 12.** Les personnes et groupes externes ne sont pas des clients actifs des STC. Par exemple, il peut s'agir des personnes qui assistent à des salons de l'emploi ou des groupes qui participent à des séances d'information. Pour en savoir plus, veuillez consulter les sections 7.4 et 7.5 de l'Énoncé des travaux.

### **Question 13.**

#### **Annexe B**

#### **Base de paiement**

##### **1.1 Rencontre initiale**

**L'entrepreneur recevra un prix ferme tout compris pour les coûts associés à la rencontre initiale dans les bureaux d'Anciens combattants Canada (ACC) de Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, comme il est indiqué à la section 6.3 de l'EDT. Ce prix fixe englobe les frais de déplacement et d'hébergement de l'entrepreneur.**

**Compte tenu de la pandémie et des restrictions provinciales en vigueur, le Canada peut-il préciser si la rencontre initiale aura lieu en personne ou virtuellement?**

**Réponse 13.** Puisque les restrictions en matière de santé publique à l'échelle du Canada changent continuellement en raison de la pandémie, la rencontre initiale se tiendra virtuellement.

#### **ET**

Cette modification est émise afin de:

##### **(1) Référence: MODIFICATION DE L'INVITATION 002**

Vous trouverez ci-joint les révisions apportées aux documents de la demande de propositions (DP), pour donner suite à la question originale figurant ci-dessous dans la modification n° 002 à l'invitation à soumissionner :

**Question 6. Selon C8d, le soumissionnaire doit fournir des renseignements et des plans de prestation de services détaillés qui montrent son engagement à respecter les exigences générales dans les domaines suivants : Exigences financières liées au traitement des demandes, au paiement, à la facturation, à l'établissement de rapports et aux déplacements.**

**Nous avons examiné l'EDT de façon approfondie, et les demandes ou réclamations seraient mentionnées uniquement au premier paragraphe de la section 6.45, Procédures opérationnelles normalisées. Cependant, d'après cet EDT, il ne semble pas que l'entrepreneur doive traiter un type quelconque de demandes. Pourriez-vous définir ce que signifie « traitement des demandes » dans le contexte de C8d et des services de réorientation professionnelle?**

**Réponse 6.** Le mot « réclamations » a été inclus par erreur au premier paragraphe de la section 6.45 de l'EDT et l'expression « traitement des demandes » a été incluse par erreur dans le critère C8d des critères d'évaluation. Ces deux éléments doivent être supprimés des documents de la DP.

##### **(2) Référence : Annexe A Énoncé des travaux**

SUPPRIMER l'exigence Annexe A Énoncé des travaux datée du 21 décembre 2021  
INSÉRER l'exigence révisée Annexe A Énoncé des travaux datée du 10 février 2022

##### **(3) Référence : Annexe D Critères d'évaluation technique**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
51019-220175/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
51019-220175/B

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
MCT-1-44027

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mct018  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

SUPPRIMER l'exigence Annexe D Critères d'évaluation technique  
INSÉRER l'exigence révisée Annexe D Critères d'évaluation technique datée du  
10 février 2022

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Lisa Martin  
N° de téléphone: (506) 962-5328